

VIII межрегиональная научно-практическая конференция

« НОВОЕ ПОКОЛЕНИЕ »

Секция "Культурология"

Тема: СТЕРЕОТИПЫ О ГЕРМАНИИ В РОССИИ

Половинкина Елизавета

9класс (15 лет)

МБОУ Гимназия № 4 г.о. Самара

Руководитель:

Загудаева Наталья Валерьевна,

учитель немецкого языка

МБОУ Гимназия № 4 г.о. Самара

Самара, 2019

ОГЛАВЛЕНИЕ:

1.ВВЕДЕНИЕ	2
2.ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ «СТЕРЕОТИПЫ СОЗНАНИЯ»	
ГЛАВА 1: ЧТО ТАКОЕ СТЕРЕОТИП	3-4
ГЛАВА 2: МЕХАНИЗМЫ ФОРМИРОВАНИЯ СТЕРЕОТИПЫ	5
ГЛАВА 3: ФУНКЦИИ СТЕРЕОТИПОВ	6
ГЛАВА 4: ВИДЫ СТЕРЕОТИПОВ	7
3. ВТОРАЯ ЧАСТЬ: ИССЛЕДОВАНИЕ СТЕРЕОТИПОВ О ГЕРМАНИИ В РОССИИ	
ГЛАВА 1: 7 СТЕРЕОТИПОВ О ГЕРМАНИИ: ПРАВДА ИЛИ ВЫМЫСЕЛ	8-10
ГЛАВА 2: РЕЗУЛЬТАТЫ ОПРОСА УЧАЩИХСЯ МБОУ ГИМНАЗИИ № 4 Г.О. САМАРА О РУССКИХ СТЕРЕОТИПАХ О ГЕРМАНИИ	11-14
4.ЗАКЛЮЧЕНИЕ	15
5.СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ	16

Ломать стереотипы и пробиваться сквозь предубеждения - дело невероятно сложное, но еще и фантастически приятное.

Джаред Лето

ВВЕДЕНИЕ

Долгие века такого понятия, как ментальность, не существовало. На сегодняшний же момент ментальность является частью миропонимания. Из-за множества книг, фильмов, телепередач, реклам, ограничивающих наше мышление и собственное субъективное мнение, складываются стереотипы не только об отдельных личностях, но и о целых странах и нациях. Стереотипы, в том числе национальные, оказывают влияние на наше мнение о некоторых вещах. Зная стереотипы, мы верим им и даже не задумываемся, достоверна ли эта информация. Нам намного проще доверится уже установленной заготовке мышления.

Именно поэтому *цель* настоящей работы *доказать, что историческая ментальность нации не равняется каждому человеку*. В связи с заявленной целью, нами поставлены следующие *задачи*:

- изучить понятие «стереотип», причины и механизмы появления стереотипов, формы виды и функции стереотипов;
- исследовать и проанализировать самые распространенные стереотипы о Германии в России, проверить достоверность данных суждений;
- провести опросы среди учащихся МБОУ Гимназии № 4 г.о. Самара о правдивости самых распространённых стереотипов о Германии в России.

Выдвинутая в нашем исследовании *гипотеза* состоит в том, что развитие русских стереотипов о немцах в качестве единиц ментально-культурного комплекса может привести к ослабеванию межнациональных взаимосвязей .

ПЕРВАЯ ЧАСТЬ: СТЕРЕОТИПЫ СОЗНАНИЯ

ГЛАВА 1. ЧТО ТАКОЕ СТЕРЕОТИП

Мир огромен, разнообразен и полон удивительных вещей. Жаль люди не всегда это замечают. Очень часто мы привыкли думать и действовать одинаково, так же как сегодня, вчера и позавчера. Но это очень ограничивает наши мысли и возможности. Общество же не дает нашей непохожести сильно развиваться, навязывая нам то, что мы должны делать, как думать и что желать. Стереотипы... Общество просто пропитано ими. Стереотипы проникают в наши мысли, заставляя всех людей относить к заранее выделенным группам. Очень часто все это диктует нам общество и наше окружение, и мы перестаем задумываться, а как же мы на самом деле относимся к этому человеку, просто навешивая на окружающих ярлыки.

Сам феномен *«стереотип»* рассматривается в работах социологов, психологов, философов, этнографов, когнитологов, лингвистов, этнопсихолингвистов (У. Липпман, И.С. Кон, Ж. Коллен, Ю.Д. Апресян, Ю.А. Сорокин, В.А. Рыжков, Ю.Е. Прохоров, В.В. Красных, П.Н. Шихирев, А.В. Михеев, С.М. Толстая, А.К. Байбурин и др.). Представители каждой из названных наук выделяют в стереотипе те его свойства, которые они замечают с позиций своей области исследования, а потому выделяются социальные стереотипы, стереотипы общения, ментальные стереотипы, культурные стереотипы, этнокультурные стереотипы и т. д.



Впервые понятие стереотипа использовал У. Липпман еще в 1922 г. Он считал, что это упорядоченные, схематичные, детерминированные культурой «картинки мира» в голове человека, которые экономят его усилия при восприятии сложных объектов мира. При таком понимании стереотипа

У. Липпман выделяют две его важные черты:

- он детерминирован культурой;
- является средством экономии трудовых усилий и, соответственно, языковых средств.

В когнитивной лингвистике и этнолингвистике термин «стереотип» относится к содержательной стороне языка и культуры, т. е. понимается как мыслительный стереотип, который коррелирует с наивной картиной мира. Языковым стереотипом считается не только суждение или несколько суждений, но и любое устойчивое выражение, состоящее из нескольких слов, например, устойчивое сравнение, клише и так далее: лицо кавказской национальности, новый русский, седой как лунь. Употребление таких стереотипов облегчает и упрощает общение, экономя силы коммуниканта.

Феномен «стереотип» рассматривается и в теории межкультурной коммуникации. Согласно Л.И. Гришаевой и Л.В. Цуриковой, стереотипы - это упрощенные представления о людях, событиях, фактах и отношениях между ними и так далее, служащие когнитивными образцами для категоризации мира и помогающие человеку адаптироваться в мире и обществе. В стереотипах обобщается социальный опыт носителей определенной языковой культуры в отношении не только других культур, но и своей собственной культуры [Гришаева, Цурикова, 2006, с. 312]. О.А. Отфильтровывая поступающие извне коммуникативные сигналы и преломляя их через призму собственного восприятия, люди склонны отдавать предпочтение именно той информации, которая отвечает их внутренней логике, подтверждает устоявшиеся мнения и соответствует их ценностям и приоритетам. Игнорирование значимости тех сведений, которые противоречат взглядам личности или не укладываются в рамки ее взглядов и представлений, является своего рода самообманом, средством самозащиты от всего нового, неизведанного и непонятного.

ГЛАВА 2. МЕХАНИЗМЫ ФОРМИРОВАНИЯ СТЕРЕОТИПОВ

Механизмом формирования стереотипов являются многие когнитивные процессы, потому что стереотипы выполняют ряд когнитивных функций - схематизации и упрощения, формирования и хранения групповой идеологии и т. д. Следовательно, механизмы формирования стереотипов связаны с особенностями человеческого мышления и психики. Сюда можно отнести склонность личности к обобщению на основе собственного культурного опыта. Например, согласно российским правилам дорожного движения, автомобили должны ездить по правой стороне дороги. Исходя из этой посылки, можно предположить, что именно движение по правой стороне улицы является нормой. Однако эти инференции становятся опасными, если мы оказываемся в стране с левосторонним движением. Точно так же инференции представителя культуры, в которой женщин считают «слабым полом», могут создать взрывоопасную коммуникативную ситуацию в среде американских феминисток.

Еще одна возможная причина формирования стереотипов - ошибки в дедуктивном мышлении, например, при использовании силлогизмов. Приводимый ниже пример показывает, что использование такого рода формул, в особенности содержащих слова *все, всегда, никогда* и т. д., могут приводить к абсурдным результатам, а следовательно, чревато коммуникативными сбоями: *Все, кто много пьет, - алкоголики. Русские много пьют. Значит, все русские - алкоголики.* Но даже если бы все мы мыслили совершенно логично, в мире все равно было бы много расхождений во мнениях, так как для полного согласия необходимо, чтобы все люди использовали одни и те же исходные посылки. Однако это невозможно из-за многочисленных культурных и индивидуальных различий.

ГЛАВА 3: ФУНКЦИИ СТЕРЕОТИПОВ

По своему характеру стереотипы представляют собой чувственно окрашенные образы, аккумулирующие в себе социальный и психологический опыт общения и взаимодействий индивидов. Имея такую природу, стереотипы обладают целым рядом качеств, благодаря которым стереотипы выполняют разнообразные функции:

Функция передачи относительно достоверной информации основана на процессах обобщения, происходящих при наблюдении неординарного, бросающегося в глаза, необычного поведения и образа мыслей членов другой культурной группы. Попадая в чужую культуру, люди склонны к обобщению и упорядочиванию всего, что они видят. Например, в основе стереотипов практичности и пунктуальности немцев или гостеприимства у русских во многих случаях лежат наблюдения за их действительным поведением.

Ориентирующая функция заключается в том, что с помощью стереотипизации удастся создать упрощенную матрицу окружающего мира, опираясь на стереотипы об определенной социальной группе. Например, если спросить у любого человека, для членов какой этнической группы характерно предсказывать судьбу по линиям руки, то, скорее всего, у него возникнет образ цыганки.

Функция влияния на создание реальности заключается в том, что с помощью стереотипов удастся четко разграничить свою и чужую этнические группы. Стереотипизация позволяет дать оценочное сравнение чужой и своей групп и тем самым защитить традиции, взгляды, ценности своей группы. Примером могут служить стереотипы-поговорки или анекдоты, существующие в каждой культуре. В поговорке «Что русскому хорошо, то немцу – смерть» можно увидеть вполне конкретный образ другой группы.

ГЛАВА 4: ВИДЫ СТЕРЕОТИПОВ

Применительно к межкультурной коммуникации принято различать *гетеростереотипы*, т. е. внешние стереотипы, которые сложились у представителей одной культуры о другой, и *автостереотипы*, т. е. мифы о самих себе, существующие внутри данной культуры.

Автостереотипы формируются под влиянием литературы, средств массовой информации, традиционного и современного фольклора. Следует отметить, что *гетеростереотипы* могут не совпадать с автостереотипами. Нередко представители определенной культуры бывают крайне удивлены, узнав, как их воспринимают «со стороны». По мнению О.А. Леонтович, американцев поражает то, что русские характеризуют их как «улыбающихся, но неискренних». Американцы гордятся своей независимостью и открытостью, в то время как иностранцев нередко поражает шаблонность американского мышления и неспособность «сдвинуться» с устоявшейся точки зрения, принять ценности и представления других народов.

ВТОРАЯ ЧАСТЬ : ИССЛЕДОВАНИЕ СТЕРЕОТИПОВ О ГЕРМАНИИ В РОССИИ.

ГЛАВА 1: 7 СТЕРЕОТИПОВ О ГЕРМАНИИ: ПРАВДА ИЛИ ВЫМЫСЕЛ?

С каждым годом влияние СМИ усиливается на людские разумы, порождая все новые мифы, в которые, не сомневаясь, верят обыватели, не имея возможности получить исчерпывающие и точные сведения. Данная глава имеет своей целью развенчать некоторые из популярных мифов о немцах, бытующие в русском языковом сознании, а так же сделать небольшой сравнительный анализ представителей наших наций, раскрыв их характерные особенности.

СТЕРЕОТИП 1

«НЕМЦЫ - СКУПЫЕ ДО НЕВОЗМОЖНОСТИ»



Один из самых распространённых в России стереотипов о Германии. Имея много денег, немцы скупы, и «над золотом чахнут», как считают многие русские. То, что нам кажется жадностью, можно назвать экономностью, рациональностью или практичностью. Как бы то ни было, немцы тоже могут пригласить вас в ресторан и оставить официанту щедрые чаевые. Просто в Германии не принято афишировать свое богатство, если даже таковое имеется. Это считается неприличным.

СТЕРЕОТИП 2

«НЕМЦЫ ПРОСТО ПОМЕШАНЫ НА ПУНКТУАЛЬНОСТИ»

Если рассматривать все более детально, то оказывается, что немецкая пунктуальность свойственна не всей нации как таковой, а лишь небольшой ее части: людей сферы бизнеса, политиков и чиновников, в общем, тех, чья работа или образ жизни тесно связан с плотным расписанием. Что же касается



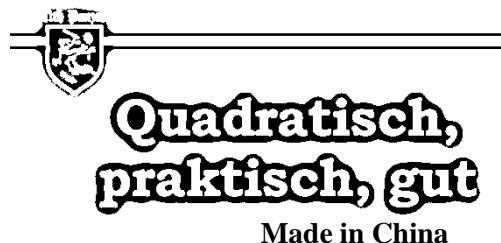
семейных и дружественных встреч в неформальной обстановке, то немцы,

как и другие жители стран, могут позволить себе слегка опоздать. Стоит отметить, что русские также стараются следить за своей пунктуальностью, однако, невозможно распланировать всё.

СТЕРЕОТИП 3

«НЕМЦЫ ПРОИЗВОДЯТ САМЫЕ КАЧЕСТВЕННЫЕ ТОВАРЫ»

Сами немцы искренне верят в это, и никто не спорит с тем, что немецкое качество всегда считалось эталоном. Однако, сегодня производство многих «немецких» товаров ведётся в таких странах как Китай или Тайланд, и, в данном случае, остаётся только уповать на ответственность азиатских рабочих.



СТЕРЕОТИП 4

«НЕМЦЫ НЕ ЛЮБЯТ РУССКИХ»



Еще один стереотип, растиражированный современными СМИ. Случалось ли вам во время пребывания в Германии встретить человека, который бы косо смотрел на вас или пытался оскорбить вас из-за национальной принадлежности? Может быть, вам рассказывали об этом ваши знакомые? Уверена, вы не припомните ни одного подобного случая. Кроме того, в Германии много русских, сумевших ассимилироваться, но при этом не потерять свои национальные корни.

СТЕРЕОТИП 5

«ВСЕ НЕМКИ СТРАШНЫЕ И НЕКРАСИВО ОДЕВАЮТСЯ»

Это, конечно, вопрос вкуса. Если сравнить среднестатистическую россиянку и немку, то наша соотечественница, однозначно, будет более... нарядной. Даже если она вышла всего лишь в булочную или выбросить мусор. Немки не злоупотребляют косметикой и украшениями,



немецкая мода более практичная и будничная – она не бросается в глаза. Так что вообще-то даже удивительно, как это с такими минимальными инвестициями в свой внешний вид, немецкие девушки еще умудряются прилично выглядеть.

СТЕРЕОТИП 6

«НЕМЦЫ – НЕ ГОСТЕПРИИМНЫ»



Приезжая на родину русские зачастую имеют с десяток историй о негостеприимных немецких семьях. Одни возмущены отсутствием предоставления плотного ужина, другие жалуются на просьбы хозяев принести с собой что-то из еды или выпивки. Однако все по-прежнему упирается в национальные традиции. У нас принято обильно кормить и поить гостей. Множество закусок, салатов, горячее с картошечкой и, непременно, торт. В Германии же дела обстоят совершенно по-другому. Для них приглашение в гости - это не стремление всех покормить, а желание весело провести время и пообщаться.

СТЕРЕОТИП 7

«НЕМЦЫ ГРУБЫ»



Поразительно, но до сих пор существует мнение, что немецкий – это грубый и некрасивый язык. Но кто как не мы с вами, ценители и поклонники этого языка, знаем, что это всего лишь предрассудок. С другой стороны, немцы могут казаться грубоватыми из-за своей честности и стремления указать другим на недостатки или ошибки.

ГЛАВА 2: РЕЗУЛЬТАТЫ СОЦИОЛОГИЧЕСКИЙ ОПРОСА УЧАЩИХСЯ МБОУ ГИМНАЗИИ № 4 Г.О. САМАРА О РУССКИХ СТЕРЕОТИПАХ О ГЕРМАНИИ

Удивительно, но чаще всего стереотипы о какой-либо стране складываются у людей, никогда не бывавших в ней, не знакомых с ее традициями и культурой. Я учусь в гимназии, немецкий язык в которой изучается с первого класса. Многие из наших учащихся имеют родственников в Германии, почти все старшеклассники имели возможность поучаствовать в международных образовательных проектах и лично познакомиться с образом жизни немцев и оценить их личные качества. Мне стало интересно, как наши учащиеся, знакомые с немецким языком и немцами не понаслышке, относятся к представленным выше стереотипам о Германии. Могут ли они подтвердить или опровергнуть их. Я провела опрос среди старшеклассников нашей гимназии и мною были получены следующие результаты:

СТЕРЕОТИП 1



С тем, что немцы достаточно скупы, согласны лишь 27 % опрошенных. 70% учащихся полностью опровергают данный стереотип, считая, что экономность – это не порок, и русским стоило бы поучиться этому у немцев,

чтобы не занимать деньги у друзей или брать кредиты в банках.

СТЕРЕОТИП 2



Интересно, что мнение по поводу пунктуальности немцев разделилось пополам (50%/50%). Опаздывать на работу немцы, конечно же, себе не позволят. А вот на молодежные вечеринки лучше приходить попозже, особенно в крупных

городах.

СТЕРЕОТИП 3



Подавляющее большинство опрошенных (87%) убеждены, что магическая фраза «немецкое качество» подразумевает надежность и долговечность. И лишь 13% учащихся отмечает, что годы, когда

немцы считались инженерной нацией, ушли навсегда.

СТЕРЕОТИП 4



К единому мнению (100%) пришли все участники опроса по поводу стереотипа о том, что немцы не любят русских, однозначно опровергая его.

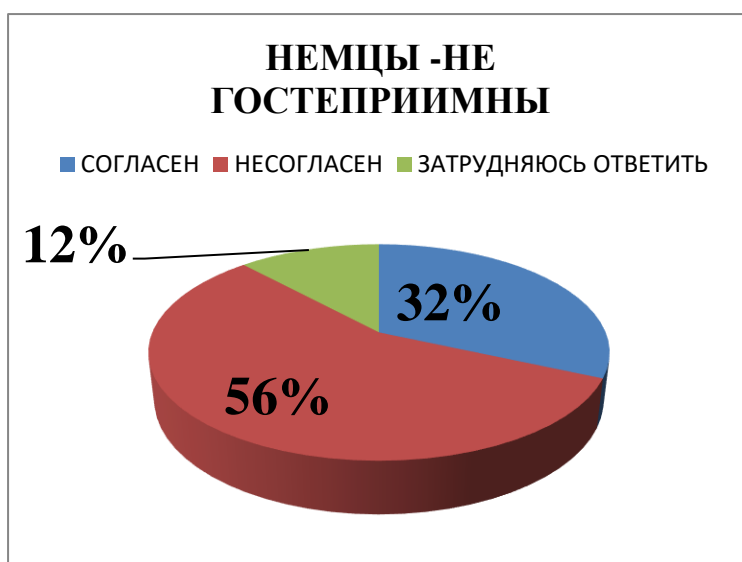
СТЕРЕОТИП 5



Удивительно, но согласиться со стереотипом о внешности немецких женщин или опровергнуть его затруднились 40% опрошенных участников. 33% учащихся считает, что хоть и типажи немцев непривычны для славянской

группы, но для своих мужчин они вполне привлекательны. Тем более, что у них не принято выносить мусор при полном параде или ходить в булочную в макияже. Немецкие женщины любят скромную повседневную одежду, которая дорогого стоит.

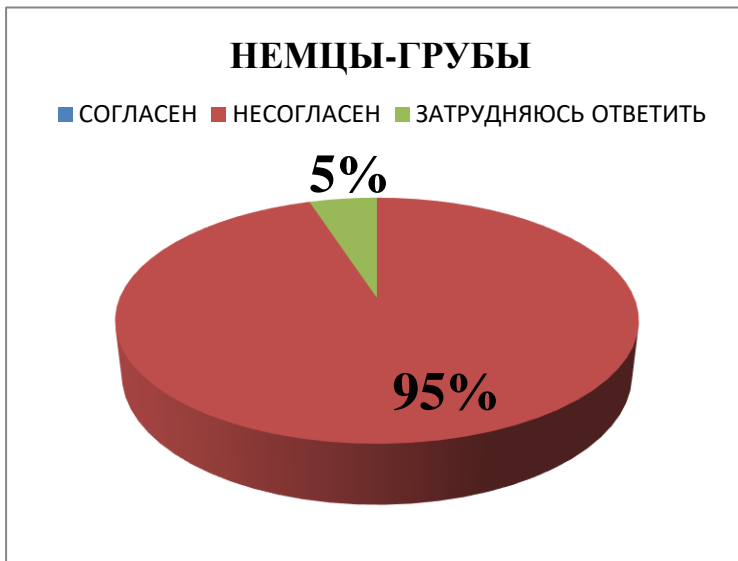
СТЕРЕОТИП 6



32% опрошенных отмечают, что наше хлебосольство как в пословице «Все, что есть в печи, все на стол мечи», наше желание обязательно «от пуза» накормить гостей и любой ценой показать себя гостеприимными, а значит

хорошими хозяевами, для немцев совершенно не характерны. Но это не значит, что они не рады гостям, читает 56% учащихся. Просто позвав гостей, немцы не ставят задачу, поразить всех мастерством выпекания плюшек или переплюнуть по количеству блюд меню ближайшего ресторана. Основная цель – общение!

СТЕРЕОТИП 7



Признать немецкий язык грубым и некрасивым отказались 95 % учащихся нашей гимназии. На наш взгляд, немецкий язык довольно мелодичен и на нем можно даже петь.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проведенный опрос наших учащихся показал, что далеко не все стереотипы о Германии соответствуют истине. Поэтому, собираясь в Германию, стоит избавиться от всех негативных мыслей о «зломном немецком народе, считающем русским недостойными пребывания в их прекрасной стране». Здесь так много иностранцев, что немцы уже перестали делить людей по национальному принципу. Единственное разделение основано на том, какой вы человек и какими качествами обладаете. Каждый человек имеет свой собственный характер, особенности темперамента, своё мнение, всё это делает его уникальным – люди разные, и невозможно привести все стороны национального характера к единому знаменателю. Но ведь ничего не возникает без причины, в том числе и стереотипы. Однако нельзя кричать об их истинности или ложности пока не проверишь это на своём опыте.

СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. *Гришаева Л.И., Цурикова Л.В.* Введение в теорию межкультурной коммуникации. - Воронеж: Изд-во Воронеж, ун-та, 2006.-С. 153-154.
2. *Грушевецкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П.* Основы межкультурной коммуникации: Учеб. для вузов / Под ред. А.П. Садохина. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2002. - С. 217-230.
3. *Леонтович О.А.* Русские и американцы: парадоксы межкультурного общения. - М.: Гнозис, 2005. - С. 236-245.
4. *Павловская А.В.* Стереотипы восприятия России и русских на Западе // Россия и Запад: диалог культур. - М., 1994 - Вып 1 -С. 19-30.
5. *Сухих С.А.* Этноспецифические помехи в деловой межкультурной коммуникации // Межкультурная коммуникация и проблемы национальной идентичности. - Воронеж: Изд-во ВГУ 2002 -С. 30-41.
6. *Уфимцева Н.В.* Этнические и культурные стереотипы: кросскультурное исследование // Известия РАН. Серия литературы и языка. - 1995. - Т. 54. - № 3.

ИСТОЧНИКИ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ

<https://morseanen.livejournal.com/41583.html>

<http://www.etnosy.ru/education/9-mifov-o-nemcah>

http://www.de-online.ru/news/9_mifov_o_nemcakh_pravda_ili_vymysel/2014-08-11-66